

mega

VIIKKO 47 VECKA 2018

DIGITALBUM s8-9

Kuva: Olavi Laitala, Vaasa

WASA SÅNGARGILLE

Julkonsert

TREFALDIGHETSKYRKAN

fre 7.12.2018 kl. 19:00

lö 8.12.2018 kl. 18:00

BILJETTER 29€

StudioTicket, NetTicket
och körmedlemmar

MEDVERKANDE

Christian Juslin, tenor

Christian Ahlskog, orgel

Katri Tikka, harpa

Siri Ilanko, oboe

Stefan Wikman, dirigent



TERVETULOA TEKEMÄÄN LÖYTÖJÄ !
TULE JA TUTUSTU !!

AITO KYLÄKAUPPA, palvelukesessä yli 2000m² myymälä ja eri tuotteita 60000 valikoima!

Taskulamput ja otsalamput kaikki mallit

Ficklampor och pannlampor, alla modeller -30%

Paistinpannut isot valikoimat/ Stekpanner -25%

WC-papper 24 rullaa/ WC-papper 24 rll 7€

Fairy käsitsikaine 450ml/ Fairy handdiskmedel

0,80€

Matot keskilattia ja käytävämatot/ Golv- och hallmattor

-30%

BLACK FRIDAY Tarjous/ Erbjudande

HUOM! LAUANTAINA 24.11.18 pullakahvitarjoilu !!

OBS! kaffe med dopp LÖRDAGEN DEN 24.11.18 !!

Paljon uusia tuote eriä, alennettuja hintoja -20% -50% ja -70%

JÄTTITÄVARARATALO

TOLKINKAUPPAAHALLI

Isokyrö

ma-pe 9.00-18.30 ja 9.00-17.00

050-5974591 www.tolkinkauppahalli.fi

Tarjoukset voimassa 29.11.2018 saakka niin kauan, kuin tarjouserää riittää.

20 v. alalla

Erikoishammas- teknikolla

• uudet kokoproteesit

• tiivistys ja korjaus jopa odottaaessa!

• hammasproteesien tarkastus ilmaiseksi!

• takauutyö

Soit ja varaa aikasi!

VAASA 312 1233

Kauppapuistikkoo 20B

LAIHIA 477 0744

Kauppatie 5

MAALAHTI 347 8080

Köpingsvägen

Gerbystie 18, 65230, Vaasa Tel / Puh 06 3218000

ALUEEN HAMMAS

UPC media

COMMUNICATION CENTER

Gerbystie 18, 65230, Vaasa Tel / Puh 06 3218000

MONIKANAVA
ALLA KANALER

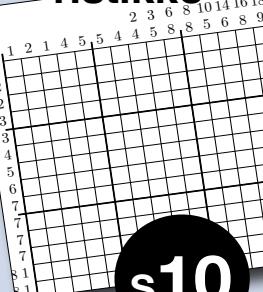
Print
Internet
Mobile

UPC media

COMMUNICATION CENTER

Gerbystie 18, 65230, Vaasa Tel / Puh 06 3218000

Japanilainen
ristikko



s10

JOIN US AND ENJOY A NIGHT
WITH LATIN FLAVOR
28.09 - 02.11 - 01.12
www.salsavaasa.com

DOORS OPEN 8 PM

ENTRY 8€

SALSA • BACHATA • KIZOMBA

Growth Region EGTS:

1,5 miljoner invånare

100 000 studeranden

En ny epok bör inledas med det snaraste: Samverkan (inte samarbete) och integration inom alla samhällsområden och funktioner mellan Vasa län (och i synnerhet Österbotten), Västerbotten och Helgoland i Norge. Och med handen utsträckt till alla som vill vara med av "grannarna". Ifall vi samverkar och integrerar finns alla möjligheter att bli en stor tillväxtregion i Europa. Som till och med intressera resten av världen inom industri, handel, service, utbildning, arbetskraft, kultur och turism.

1. Kvarkenuniversitet

Alla företag små-medel-stora behöver först och främst bra arbetskraft. Och i framtiden innovativ och passionerad. Högskolorna i samverkansområdet är redan samhällsfinansierade. Vi behöver förbättra deras innovativitet och utvecklingsförmåga. I den stora bilden behövs inte nya pengar utan nya funktioner och arbetssätt. Och attityd. Om 100 000 studeranden kunde göra ens 5 till 10 spännande innovationer per år i regionen med förankring i världsekonomin skulle resten av befolkningen kunna pusta ut. Så enorm är betydelsen av innovationer i framtiden. En innovation av betydelse skapar lätt nya arbeten för totalt 10 000 personer. Kvarkenuniversitetet kan börja verka de facto bums i denna fråga. Bara den gamla kommunpolitiken inte skymmer horisonten och sänker den gemensamma ambitionsnivån och focus i politiken. Alla byar borde vara uppkopplade till Kvarkenuniversitetet på ett praktiskt sätt och delta i innovationerna.

2. Investeringsregion

100 000 studeranden samlar också intresset för större investerare. Liksom råvarorna och det historiskt sett höga industriella kunnandet i regionen. För etableringar krävs dock i framtiden Ecosystem (ekonomiskt funktionella system) - inte kommunsystem. I stället för att tänka på att stöda företag skilt för sig bör politiker titta på värdekedjan kring företag inklusive underleverantörer, logistik, kunnande i världsskala, universitetstjänster osv. Det här kan lösas bara på region-

nivå och därfor sker utvecklingen idag i alla delar av världen genom regionpolitik – inte kommunpolitik.

En industriell arbetsplats skapar i snitt 2-3 andra arbetsplatser för underleverantörer, transportbransch och offentlig sektor.

3. Köp direkt region

EGTS området är som klippt och skuret för att bli en föregångare inom politiken : köp direkt av producent – även av turismtjänster. Om var och en av dessa 1,5 miljoner skulle köpa direkt av producent för 10 Eur mer i veckan skulle det generera direkt 750 milj Eur omsättning. Räknar vi med att 50.000 Eur i omsättning inom basnäringen skapar en arbetsplats så får vi i storleksordningen 15.000 bestående nya arbetsplatser varje år . Målet kunde vara att vi skulle köpa direkt i snitt för 40 eur mer per vecka – t.ex. så att medelklassen börjar turista i regionen . Då är vi upp i mäktiga 60.000 nya arbetsplatser – till stor del på landsbygden.

Dethär kan lösas via regionpolitiken – bara det skulle finnas en regionpolitik på riktigt.

4. Turismregion

Det gemensamma EGTS området är som klippt och skuret för att göra regionen superintressant i hela världen ur turismsynvinkel. Inte bara för naturens skull! Den snabbaste växande turismtypen är de som vill se "det vanliga" dvs hur folk lever – inte överklass finheter. På världskartan kunde Österbotten bli en helt annan kategori inom turism bara man ser det ur regionpolitisk synvinkel och inte väntar på att kommunerna skall hitta varandra och försöka samarbeta (kring en kiosk eller parkeringsmätare?). Genom att komma bort från kommuntänket till regiontänket skulle tiotals tusen nya turister se EGTS området med nya ögon.

5. Hälsoregion

Vasa Centralsjukhus kunde tillsammans med Umeå Universitetssjukhus bli ledande inom många specialiteter. Framförallt

EGTC Growth Region

1,5 milj innehavare

YTTERREGION 10 milj
INNERREGION 1,5 miljon
KÄRNREGION 500.000

Kvarkenuniversitetet 100.000 studeranden

UPC Center

UpCode Ltd | Gerbyntie 18 | 65230 Vasa, Finland | info@upcode.fi | +358 6 321 8000



kunde man utveckla diagnostik och AI till en nivå så att de kunde bli exportvara ut i världen. Det här kräver också regiontänk och inte kommuntänk. Men resultatet skulle vara en växande kompetens och inte krympande i takt med att statliga resurser skärs ner.

6. Kulturregion

Vasa och Umeå borde bums bilda en CityLife integration. Att ordna nya stora varje år återkommande kulturevenemang i Europeisk måttstock varannangång med huvudsäte i Vasa och varannan gång i Umeå. Men även rullande mindre samproduktioner. Till det finns också allt färdigt. Behövs inte nya pengar. Befolkningen räcker till för att skapa intäkter. Samtidigt kunde utvecklas nya friska former av kultur för RuralLife.

Bo i Vasa – rädda världen

Trots att en kommundirektör kallade Energiklustret i Vasa för ett teoretiskt begrepp på Facebook så är det detta "teoretiska begrepp" som nu kommer på lösningar för att lösa Paris-

avtalet och dämpa jordklotets uppvärmning. Och skapa nya intressanta arbetsplatser i regionen. Det är inte heller i denna fråga som kommunstrukturen är aktiva – av facebookinlägget att döma rent av aktiva på fel sätt. Det är Vasa regionen som nu är historiskt viktig för hela världen.

Mega publicerar en artikelserie med 15 fakta för att belysa de aspekter som den nuvarande kommunstrukturen påverkar negativt. En region som Enestam-Rapo utredning föreslog 2014 skulle kunna förhindra förgubbenheten och förgumningen av hela Österbotten. Skall Österbotten finnas på kartan måste ganska snabbt skapas en region som drar till sig unga och har moderna arbetsplatser och Cityliv. Först när fler unga flyttar från Sverige hit kan vi säga att det är bra som det är.

Kvarkenrådet EGTS framskrider

Den 21 maj 2018 fattade Kvarkenrådets årsmöte det historiska beslutet att ombilda Kvarkenrådet r.f. till Kvarkenrådet EGTS (EGTC på engelska, EAYY på finska).

EGTS står för Europeisk gruppering för territoriellt samarbete, och är EU:s eget juridiska instrument för gränsöverskridande samverkan. EGTS är ett starkt och tydligt redskap, specifikt anpassat för gränsöverskridande samverkan i Europa. Det finns idag ca 55 etablerade EGTS, och fler är under bildande. Dock finns ännu inga EGTS i Norden, med undantag av Region Skåne som är medlemmar i Central European Transport Corridor EGTC. Kvarkenrådet EGTS skulle därmed bli det första helnordiska EGTS området.

Kvarkenrådet styrelse fungerar som beredningsgrupp för EGTS processen, och enligt uppdrag av styrelsen har kansliet inlett arbetet med att ändra den juridiska formen för Kvarkenrådet från registrerad förening till EGTS. Man för bl.a. dialog med skattemyndigheterna i Finland gällande på vilket sätt skattelagstiftningen i Finland tillämpas på EGTS områden med huvudsäte i Finland, och man har också skriftligen varit i kontakt med de ansvariga myndigheterna i respektive land, svenska Näringsdepartementet och finska Arbets- och Näringslivsministeriet, för att informera dem om etableringsprocessen. Ytterligare har man påbörjat arbetet med att justera Kvarkenrådets nuvarande stadgar så att de är lämpliga för EGTS, samt att ta fram förslag på

medlemskategorier och -avgifter för den nya organisationen.

Under arbetet med EGTS processen analyserar man Kvarkenrådets uppgifter, baserat på medlemmarnas behov och önskningar, och man ser på olika modeller för hur Kvarkenrådet EGTS kunde arbeta, t.ex. genom utskott. Man ser också på hur kommunerna i Kvarkenregionen effektivare än tidigare kunde engageras i det gränsöverskridande samarbetet, och öppnar även upp för möjligheten att ta in norska medlemmar i framtiden. Kvarkenrådets kansli har haft mycket god hjälp av landskapsråd Olav Jern i detta arbete.

Kvarkenrådets styrelse och kansli håller regelbundna möten i syfte att diskutera aktuella ärenden och föra EGTS processen framåt. Man har också hållit ett inledande informationsmöte med de organisationer som är utsedda som observatörer för EGTS processen, det vill säga gränskommittén MidtSkandia och föreningen Blå Vägen. Även de andra nordiska gränskommittéerna och Kvarkenrådets övriga samarbetspartners följer processen med stort intresse. Kvarkenrådet kansli informerar kontinuerligt om processens framåtskridande, bl.a. genom Kvarkenrådets nyhetsbrev.

Tidtabellen framöver är att förslaget till nya stadgar för Kvarkenrådet EGTS ska vara klara inom november månad, och att nuvarande och potentiella nya medlemmar ska informeras om medlemskap i EGTS under januari 2019. Målsättningen är att Kvarkenrådets årsmöte i maj 2019 skall kunna fatta beslut om grundande av Kvarkenrådet EGTS.

Med Kvarkenrådet EGTS kommer Kvarkenregionen att få ett tyngre organ för att koordinera utvecklingen i regionen och gemensamt driva viktiga frågor på nationell, nordisk och EU-nivå. Bildandet av ett EGTS kommer att ge större synlighet och genomslagskraft på regional, nationell, nordisk och EU nivå för det viktiga gränsöverskridande samarbete som pågår i Kvarkenregionen.

Text: Susanna Ehrs

Från vänster: Mathias Lindström,
Sture Udd, Arne Langset

Foto: Kvarkenrådet

Redefining modern life

EGTS – Europeisk gruppering för territoriellt samarbete

EGTC – European Grouping for Territorial Cooperation

Officiellt har EGTS som samarbetsform funnits sedan 2006, då en särskild förordning antogs efter att många försök gjorts att finna lämpliga former för organiserat samarbete mellan städer eller regioner inom olika EU-medlemsländer. Sedan 2008 har ett 50-tal EGTS-samarbeten startats.

Tanken är att skapa en samarbetsform som tillåter samarbete över medlemsländernas gränser och följa lagstiftningen i det land där EGTS:n upprättats. Ett EGTS blir en egen juridisk person, vilket ger stark handlingskraft och möjlighet att fatta beslut.

Ett EGTS kan bestå av regionala och lokala myndigheter, men även nationella regeringar. För att starta upp arbetet ingås avtal mellan parterna och stadgar upprättas för att reglera och förenkla arbetet.

Det är möjligt att involvera partners från ett land utanför EU, men det ställer särskilda krav på att det finns samarbetsavtal mellan detta land och de EU-länder som ingår i samarbetet.

Kvarkenrådet – Samarbete över gränserna

Kvarkenrådets verksamhetsområde kallas Kvarkenregionen och bildas av landskapen Österbotten, Södra Österbotten och Mellersta Österbotten i Finland samt Västerbottens län och Örnsköldsviks kommun i Sverige.

Kvarkenrådet utvecklar regionen genom att främja samverkan inom Kvarkenregionen mellan olika aktörer, minska och eliminera gränshinder, öka regionens synlighet på nationell och europeisk nivå, aktivt arbeta i flertalet europeiska nätverk och tillvarata regionens styrkor och främja regionens utveckling.

Kvarkenrådet har medverkat i över hundra gränsöverskridande projekt under snart femtio år, inom t.ex. näringsliv, utbildning, turism, forskning och utveckling, hälsovård, kultur, miljöfrågor, idrott, barn och unga samt kommunikationer och transportinfrastruktur. Regionens gemensamma infrastrukturprojekt Midway Alignment är ett av dessa projekt.

Verksamheten finansieras med medlemsavgifter och stöd från Nordiska ministerrådet.

Kvarkenrådets huvudmedlemmar är Österbottens förbund, Södra Österbottens förbund, Mellersta Österbottens förbund, Vasa, Seinäjoki, Karleby, Jakobstad, Regionförbundet Västerbottens län och Örnsköldsviks kommun.

Läs mer: kvarken.org

Vi är en sammanhängande tillväxtregion – dags att rita om kartan!

Kvarkenrådet som hittills fungerat som en registrerad förening vill lyfta det gränsöverskridande samarbetet i Kvarkenregionen till en ny högre nivå. Föreningen Kvarkenrådet r.f. ska bli Kvarkenrådet EGTS, det första helnordiska EGTS-området (Europeisk gruppering för territoriellt samarbete). Som EGTS får Kvarkenregionen ett tyngre organ för att gemensamt driva regionalt viktiga frågor på nationell, nordisk och EU-nivå.

Indre Helgelands generalsekreterare **Arne Langset** besökte Kvarkenrådet på Bocks Brewery -området i veckan för att diskutera den nya strukturen och framtiden.

Nordland fylke med 44 kommuner består av tre regioner i Nord-Norge, Helgeland är en av dessa och utgör en tredjedel av befolkningen i fylket, men producerar i och med sitt internationella industrikluster två tredjedelar av varuproduktionen i Nord-Norge. Avståndet till huvudstäderna Oslo, Stockholm och Helsingfors är 1 000 km.

Langset lyfte fram att då man vidgar vyn från Kvarkenregionen och tar med norska Helgeland som är gränsidentisk med Västerbotten, får man en strategisk viktig korridor med 600 000 invånare, ett starkt industribälte och en stor tillväxtpotential. Enligt Langset är de norska kommunerna i Helgeland intresserade av att ingå i detta nya EGTS genom tre länder.

- Mo i Rana samarbetar med Narvik hamn och stöder att hamnen ska in i Core-korridoren som går via Haparanda. Vi i Helgeland är tudelade i frågan eftersom gods från oss inte kommer köras 500 km norrut för att sedan vändas öster- eller söderut. Vi har 500 km direkt till Umeå och där är vi kopplade i flöden både öster- och söderut via NLC-terminalen i Umeå. För oss är hamnarna vid Kvarken de naturliga ankrytningspunkterna till de föreslagna utvidgningarna av EU:s Core-korridorer (ScanMed och North Sea-Baltic).

- Genom E12-samverkan har vi redan en etablerad gemensam region och vi kan koppla samman tre välutvecklade, innovativa och växande regioner. Vi har till och med en antagen gemensam gränsöverskridande trafikstrategi över tre länder att arbeta utifrån. Detta är unikt i världen och att vidareutveckla detta till ett gemensamt EGTS som fångar upp området längs E12 är intressant.

Langset tillägger att det återstår en hel del jobb för att få ihop ett gemensamt EGTS formellt, men att det viktiga är hur vi utgående från denna gemensamma region förhåller oss till det som sker runt oss.

- Det är nu vi ska förbise gränser, definiera oss och agera för att finnas kvar på kartan i fråga om de nationella strukturerna och transportkorridorerna. Transportkorridorerna är till för att fånga volymerna, det gör E12 och vi har alla förutsättningar att bilda ett funktionellt North Growth Region -område, sammanfattar Langset.

Text Kvarkenrådet



Övre raden från vänster; Malin Aura och Jura Mikkonen tävlade för Bock's. För Kvarkens bryggeri tävlade Patrik Björkman och Svante Bengs. Nedre raden; Johannes Björkqvist och Roy Mäki-Fränti.

BRYGGERIBATALJ: Bock's Corner Brewery mot Kvarken Brewery

Höstens sista ”På veijin” avklarades fredagen den 16 november och blev en bryggeribatalj mellan Bock's bryggeri i Vasa och Kvarkens bryggeri från Söderudden. Roy Mäki-Fränti och Johannes Björkqvist lotsade lagen genom både svåra och lätsamma frågor. Kampen var jämn hela vägen och slutade med vinst för Kvarken Brewery, med endast 1 poängs marginal.

Slutresultat: 35 poäng till Kvarken Brewery och 34 poäng till Bock's Corner Brewery.



Hyvä kauppa keskellä Vaasaa

**SINGER® BERNINA®
EVA brother PFAFF**
Husqvarna VIKING®

**Myynti ja huolto
Försäljning och service**

Tammipiha-Ekgården
045 6566 659
www.halonen.com

**MONIKANAVA
ALLA KANALER**
Print Internet Mobile
UPC media
COMMUNICATION CENTER
Gerbyntie 18, 65280, Vaasa Tel / Puh 06 3218000

Art@Bock's

esittää / presenterar:

Bock's
MAKE GOOD!

VIIMEINEN VIKKO! SISTA VECKAN!

Pieni kulttuurikierros Vetokangaksella

Lilla kulturrundan i Dragnäsback

Kesto n. 1-2 tuntia / Tidsåtgång ca 1-2 timme

Esillä 30.11. asti / Tillgängligt t.o.m. 30.11.

Lisää tietoa (aukioloajat) Mega s.9 sekä Bock's ARTS FB-sivulta

Mer info (öppethållstider) i Mega på s.9 och Bock's ARTS FB-sida



1. **Lato** (sisäänkäynti takapihalta): Cristina Mattssonin valokuvanäyttely. **Ladan** (ingång från bakgården): Cristina Mattssons fotografiutställning
2. Pistädy katsomaan valmisteilla olevaa Bazaar rakennusta! Ta en titt på Bazaar-byggnaden som håller på att färdigställas!
3. **Ravintola**: Marita Södergårdin suolareliefi-tauluja **Restaurangen**: Marita Södergård's salt-reliefstavlor
4. **Juhlasali** (sisäänkäynti ravintolasta): Päivi Mahlasen öljyväritaulut. **Festsalen** (ingång från restaurangen): Päivi Mahlanens oljefärgstavlor
5. Taiteellinen tauko: Kahvi ja leivos Bock's Corner Breweryn-Ravintolassa, elävän tulen ääreellä! Konstnärlig paus: Kaffe och bakelse i Bock's Corner Brewerys Restaurang, vid öppen brasa!
6. **Autotalli**: Svetlana Bogatchevan moderni taidenäyttely **Gagget**: Svetlana Bogatchevas moderna konstutställning

Lähtiessäsi, muista tervehtää pukkejamme Hugo ja Rally!
När du avlägsnar dig, kom ihåg att hälsa på våra bockar Hugo och Rally!

Osoite | Adress:

Bock's Corner Brewery, Gerbyntie | Gerbyvägen 16

Yhteystiedot | Kontaktuppgifter: ira.mikkonen@bcv.fi / 050 5053507

v. 48

Lounas joka arkipäivä klo 11-14 @Bock's

Gerbyntie 16, Vaasa

Måndag/Maanantai:

Köttbullar i gräddsås, G L
Skaldjurspasta, L

Lihapullia kermakastikkeessa, G L
Äyriäispasta, L

Tisdag/tiistai:

Pytt i panna, G L
Ostronskivlingsoppa, G L
Dessert

Pyytipannu, G L
Osterivinokaskeitto G L
Jälkkiruoka

Onsdag/keskiviikko:

Vintergryta, G L
Ugnsfisk med saffransås, L G

Talvipata, G L
Uunikala ja sahramikastike, L G

Torsdag/torstai:

Traditionell ärtsoppa G, L
Pannkaka med sylt och gräddé L
Broiler med vitlöksmajonnäs, G L

Perinteinen hernekeitto G, L
Pannukakku, hiloo & kermavaahtoa L
Broileri ja valkosipulimajoneesi, G L

Fredag/perjantai:

Pulled pork och/ja
bbq-ribs G, L

Liten öl+lunch

Pieni olut+lounas
12,50 €

**Lounas
10 €**



OBS! HUOM! FREE PARKING

AITO PERINTEINEN JOULUPÖYTÄ ETT ÄKTA TRADITIONELLT JULBORD



22.12

BOCK'S
JOULUMARKKINAT
JULMARKNAD
8-9.12

Joulumaaailma
Julriket



TALVIOLUT VINTERÖL



Nyt enemmän makua & parempi kuin koskaan!
Nu med mer smak & bättre än någonsin!

5,2% 330ml

sales@bockscornerbrewery.com 050 377 7000

39,90 €

ÅRETS
JULKLAPP
HITTAR DU PÅ BOCK'S



VUODEN
JOULU-
LAHJAT
LÖYDÄT
BOCK'SISTA



Julkaisemme viikoittain lukijoiden kuvia digialbumissa. Voit osallistua sähköpostitse, lähetämällä kuvasi sekä nimesi osoitteeseen mega@upc.fi

Vi publicerar varenda vecka våra läsares bilder i digialbumet. Du kan delta via e-post. Skicka in bilden till mega@upc.fi med namn och ort.



Tuula Taskinen, Vaasa. "Hernepyree" oksalla.



Juha Hirvonen, Kaskinen. Kuva Pärus Forssin voimalaitosalueelta Peruksen kylästä.



Anette Wikberg, Vasa. I väntan på julen.



Inga-Britt Stenbacka.



Boris Berts, Vasa. Molnträsket 17.11.2018.



Christian Nylund, Vasa. Sol och sommar 05.11 lite utanför Dubai.



Tarja Palonkoski. Naapurin sienet.



Barbro Kuokkanen, Vaasa. Rontin riemulento yli pellon pientareen.



Olavi Laitala, Vaasa. Sydänmellistä nurmikon kuviointia Vanhan Vaasan raunioalueella



Esa Rönkä, Vaasa. Orava tullut ja valloittanut lintulaudan.



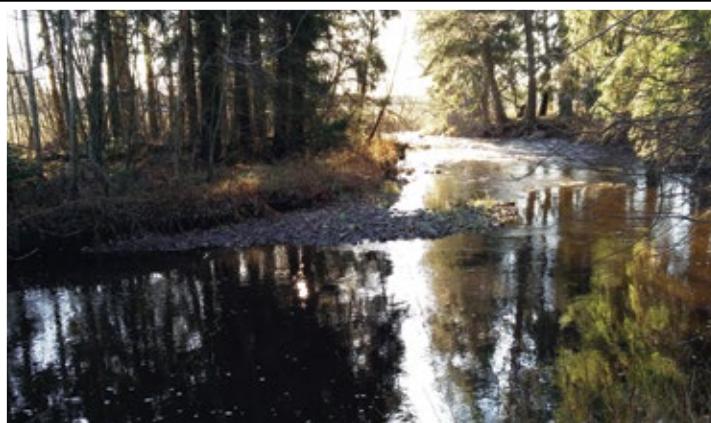
Arja Utunen, Pietarsaari
Lehdettömät puut meren rannalla.



Kristina Granholm, Övermalax.



Reijo Kärkkäinen, Isokyrö. Latomaisemaa.



Marianne Gråbbil-Hakkola.

destination vaasa

Näyttelyt

TIKANOJAN TAIDEKOTI

VELJEKSET VON WRIGHT 6.10.2018–3.2.2019

Näyttely esitteeleevon Wrightin veljesten tuotantoa useiden eri teemojen kautta koko näiden pitkien urien ajalta.

Avoinna: tiistai–sunnuntai 10–17

Pääsymaksut: 9 € / 6 € / alle 18 v. ilmaiseksi. Hoviokidepuisto 4, Vaasa

KUNTSIN MODERNIN TAITTEEN MUSEO GLITCH ART 22.9.2018–13.1.2019

Glitch Art on teknologiassa, tietojärjestelmissä ja käyttöliittymissä ilmeneviin virheisiin eli "glitcheihin" keskityvä taidenäyttely.

Yleisöopastus sunnuntaina 2.12 suomeksi klo 14 ja ruotsiksi klo 13.

Opastus sisältyy museon sisäänpääsyymaksuun.

Avoinnat ti-su 11–17

Pääsymaksut: 9 € / 6 € / alle 18 v. ilmaiseksi. Sisästama, Vaasa

POHJANMAAN MUSEO

HEIKKI WILLAMO – MYYTINEN MATKA 16.11.2018–17.2.2019

Luontovalokuvanäytely kertoo eläinten ja ihmisten vuosituhansia jatkuneesta suhteesta.

Perusnäyttely:

Vaasa 400 vuotta

Terranova

Hedmanin kokoelmat

Avoinna: tiistai–sunnuntai 10–17

Pääsymaksut: 9 € / 6 € / alle 18 v. ilmaiseksi. Museokatu 3, Vaasa

VAASAN TAIDEHALLI

SULJETTU NÄYTTELÝNVAIHDON AJAKSI. Pariisi, Lontoo, Präntöö 1.12.2018–3.3.2019

Näytelyssä esitellään Palosaaren historiaa, elinkeinoja, elämää sekä tunnettuja ja tuntemattomia palosaarelaisia.

Avoinna: tiistai–sunnuntai 11–17

Ilmainen sisäänpääsy.

Vaasan kaupungintalo, Senaatintie 1 D Sisäänpääsy Raastuvankadun puolelta.

BLACK WALL GALLERY

RAIJA JA KARI KUISMA 9.11–18.2.12.2018

Korsholmamp. 6/Kasarmi 13, Vaasa. Avoinna ti klo 13–17, ke-pe klo 13–18, la-su klo 12–15. Vapaa pääsy.

ATELÉ J TORNI, PITKÄKÄTU 66

YRJÖ LINDHOLMIN JA JUHA VAINION

NÄYTTELÝT. Avointen ovien päivä 25.11. klo 12–16. Vaasan Saskiat on tavattavissa Tornissa 24–25.11. klo 12–16. Kahvitarjoilu. Avoinna ti-to 12–18, la-su 12–16. Pitkäkatu 66 Vaasa. Vapaa pääsy.

PRINTMAKERS STUDIO/GALLERIA

LARS HÖGLUND NÄYTTELÝ/UTSTÄLLNING "LÖYTÖRETKI-UPPTÄCKTSRESA" 7–24.11.

Avoinna ke-pe 13–17, la 12–15. Kirkkopuistikko 19 (Kiinanmuuri). Vapaa pääsy.

VAASAN TYÖVÄEN MUSEO

Neuvostonostalgiaa. Vapaudentie 27, Palosaari. Avoinna: ma klo 13 – 18, ti – pe 12.30 – 17. Pääsymaksu 4/2 €

BOCK'S CORNER BREWERY

Gerbyntie 16

RAVINTOLA

MARITA SÖDERGÅRD

"SUOLARELIEFJÄ" 3.10.–30.11.

Avoinna ma-to 11–23, pe 11–02, la 12–02, su 12–18.

JUHLASALI

PÄIVI MAHLANEN "MERI PYSYVÄ, IHMINEN MUUTTUVA" 6.10.–30.11.

Avoinna ma-to 11–23, pe 11–02, la 12–02, su 12–18.

LATO

CRISTINA MATTSSON "LUONNON KAUNEUS" 7.10.–30.11.

Avoinna v. 47 su 12–16.

AUTOTALLI

SVETLANA BOGATCHEVA

"INNER WORLDS / OUTER WORLDS II" 19.10.–31.12.

Avoinna sopimuksen mukaan / 0505053507.

Kustannus / Utgivare:

UPC
media

COMMUNICATION CENTER

UPC
print

Paino / Tryck:



Toimitus / Ilmoitukset / Redaktion / Annonser :

Sören Lundberg GSM 040-187 8137

mega@upc.fi - www.megamedia.fi

Avustajat / Medarbetare: Juha Rantala, Hans Hästbacka

Luo kampanjan – myös mobiilisti. Kampanjlösningar – även mobil.

Ilmoitushinta tekstillä 1,70 Eur/pmm + alv. Annons i text 1,70 Eur/spmm + mvs.

Mediamynti / Mediaförsäljning: mega@upc.fi

Mediakortti / Mediakort: www.megamedia.fi

SUDOKU - COMICS - JAPANESE PUZZLE

BAZI & MAZI



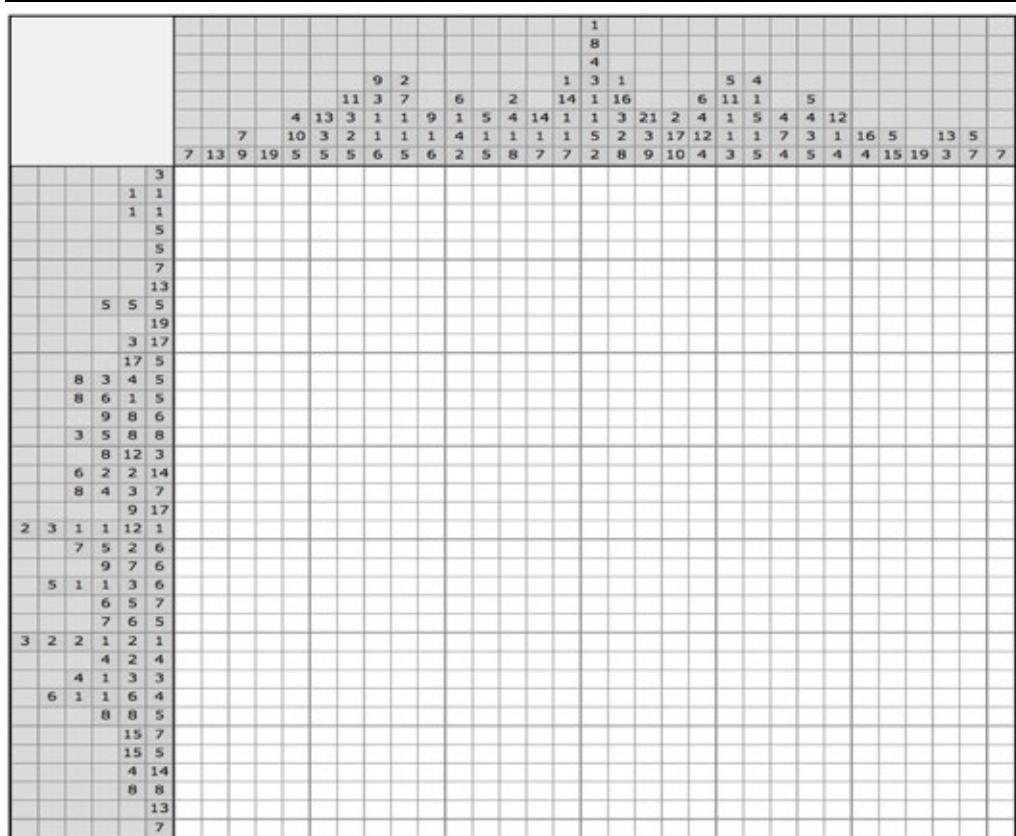
ZITZ



PÖYRÖÖT



JAPANSKT BILDKRYSS



SUDOKU

#1

		9				7	6
3			6	2	8		
	7			8	4		3
				6	3		5
	3					6	
1		2	8				
6		3	1			9	
	2	7		5			1
4	1				6		

2	8	9	3	4	1	5	7	6
3	4	1	5	6	7	2	8	9
5	7	6	2	9	8	4	1	3
8	9	4	7	1	6	3	2	5
7	3	5	4	2	9	1	6	8
1	6	2	8	3	5	9	4	7
6	5	3	1	8	2	7	9	4
9	2	7	6	5	4	8	3	1
4	1	8	9	7	3	6	5	2

#2

6		1		8			
	9		6				
	2	8		9	1		7
5		4		6			3
	8					1	
3			4		8		9
2			9	3	5	7	
				6		3	
					1	6	4

6	5	1	7	8	3	9	4	2
7	9	3	6	2	4	1	8	5
4	2	8	5	9	1	3	6	7
5	1	4	8	6	9	7	2	3
9	8	2	3	7	5	4	1	6
3	6	7	1	4	2	8	5	9
2	4	6	9	3	8	5	7	1
1	7	9	4	5	6	2	3	8
8	3	5	2	1	7	6	9	4

#3

	4		3		1	6	
3	1	5		9			
			2				
		3		6			7
5	8		3	7	2		1
7		9			5		
				3			
	9	1		2		3	

2	7	4	8	3	5	1	6	9
3	1	5	7	6	9	2	4	8
9	6	8	2	1	4	7	3	5
1	2	3	4	5	6	8	9	7
5	8	9	3	7	2	6	1	4
7	4	6	9	8	1	5	2	3
8	5	2	6	4	3	9	7	1
6	3	7	1	9	8	4	5	2
4	9	1	5	2	7	3	8	6

#4

5		1		4	7	6	
				5			
	4	9		8	1	7	
			6	4	8		
4						1	
8	2	4					
2	3	6		4	5		
		1					
	6	8	5		2		4

5	9	1	3	4	7	6	2	8
6	7	8	2	1	5	9	4	3
2	3	4	9	6	8	1	7	5
1	5	9	7	3	6	4	8	2
4	6	7	5	8	2	3	9	1
3	8	2	4	9	1	7	5	6
8	2	3	6	7	4	5	1	9
9	4	5	1	2	3	8	6	7
7	1	6	8	5	9	2	3	4



V46

Ratkaisu - lösning

OBSERVATEUR



▲ Tyttöäinen
Observateur: Pasi Haapa-Aho



▲ Kuuraa, 19.11.2018 Vaasa. **Observateur:** Matti Hietala, Vaasa



▲ Unohtuiko jotakin?
Observateur: Maija Leppäniemi, Isokyrö



▲ Nu börjar båtsäsongen vara över. Endast ett fåtal båtar är kvar i sjön. Bilden är tagen 20.11 i Vasa.
Observateur:
Christian Nylund,
Vasa



▲ Domherrar. **Observateur:** Nanny Rex, Vörå



mega@upc.fi
"observateur"

Ota kuva ja kommentoi lyhyesti – max noin 100 merkkiä – tapahtumaa, treffiä, luontokokeesta, rakennelmaa, ilmiötä, rakennusta, esinettä, tosiasiaa, - jotain jolla kuva voi saada osallisuutta aikaan. "Bloggaa" ja kehitä Pohjanmaata!

Lähetä kuva ja teksti sähköpostitse osoitteeseen mega@upc.fi, merkitse aiheeksi "Observateur". Jokaista julkaistua kuvaa kohden, kerääntyy 1 piste joka vastaa 1 euroa.

Kun on kerännyt 10 pistettä, saa 10 euron arvoisen lahjakortti Bock'sin kyläkauppaan.

Ta en bild och kommentera kort – max 100 tecken – en händelse, ett evenemang, en naturupplevelse, en konstruktion, ett fenomen, ett föremål, ett faktum, - något som med en bild kanske får engagemang till ständ. "Blogga" fram Österbotten!

Sänd bilden och texten per mejl till mega@upc.fi märkt "Observateur". För varje publicerat bidrag genereras 1 poäng vilket motsvarar 1 euro. När 10 poäng samlats, får man ett presentkort värt 10 euro till Bock's byabutik.

